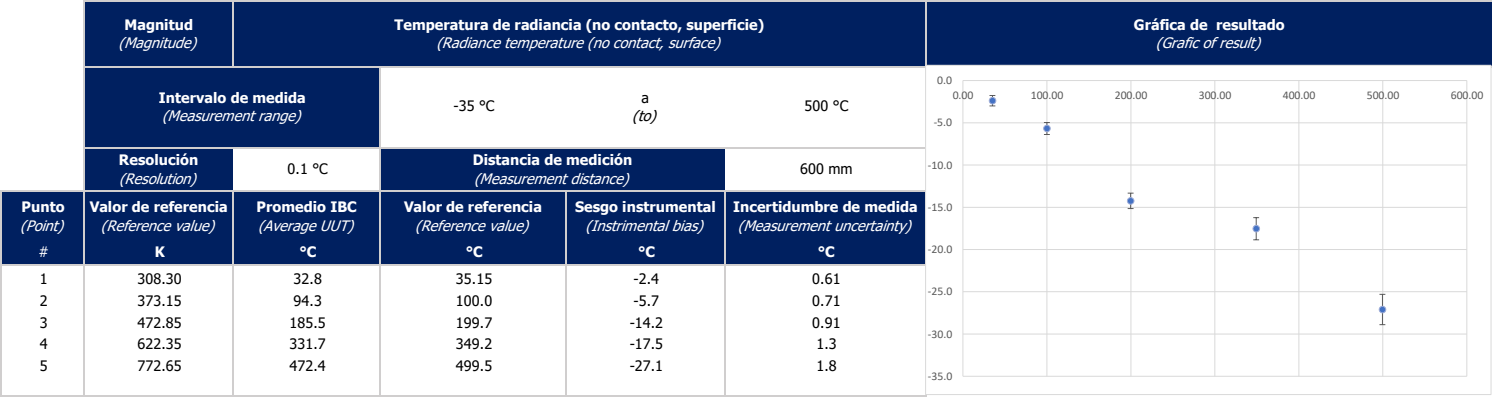
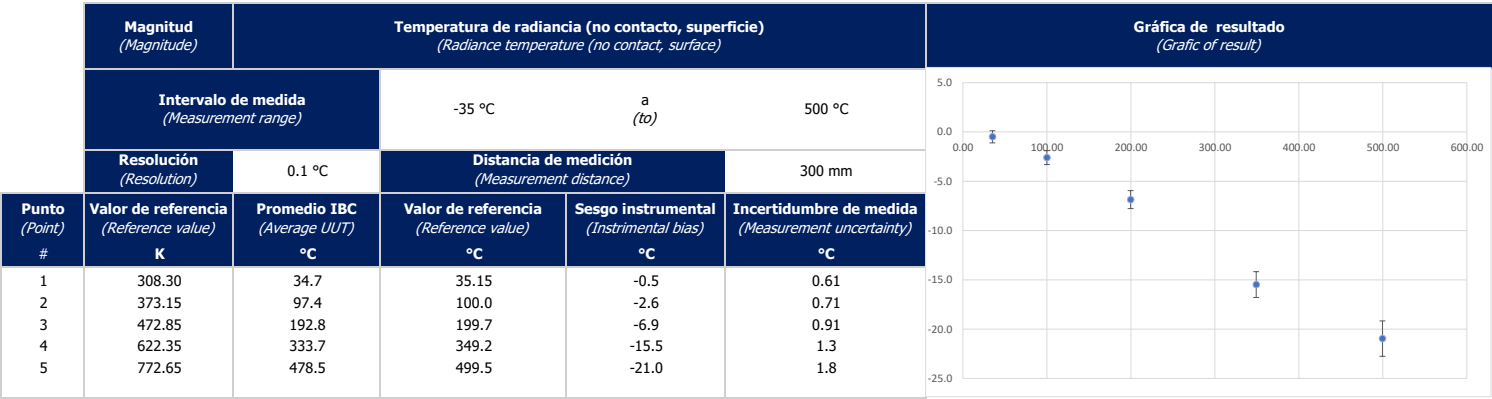


Resultados de la calibración
(Calibration results)



Condiciones del instrumento:
(Instrument conditions)

El instrumento descrito en la página 1 se encuentra sucio en la superficie del lente.

Requerimientos del cliente:
(Customer requirements)

Sin requerimientos.

Observaciones generales
(General observations)

- **Es responsabilidad del usuario establecer la fecha de recalibración del equipo. El tiempo y validez de los resultados informados en este documento depende de las características propias del equipo, de las condiciones de operación y de las buenas practicas de uso y cuidado.**
(It is the responsibility of the user to set the recalibration date of his/her equipment. The time and validity of the results reported in this document depends on the characteristics of the equipment, the operating conditions and good use and care practices)

- **El uso de los resultados de la calibración queda a consideración del usuario.**
(The use of calibration results is the responsibility of the user)

- **Los resultados y niveles de incertidumbres declarados en este certificado de calibración corresponden exclusivamente al instrumento descrito en la hoja 1.**
(The results and uncertainty levels declared in this calibration certificate correspond exclusively to the instrument described in sheet 1)

- **Los resultados que se presentan en este certificado tienen trazabilidad a patrones nacionales.**
(The results presented in this certificate have traceability to national standards)

- **La incertidumbre expandida se expresa con un factor de cobertura de k=2, que asegura un nivel de confianza de al menos 95 % aproximadamente.**
(The expanded uncertainty is expressed by a coverage factor of k=2, which assures the confidence level of less than about 95 %)

- **La incertidumbre de medida fue estimada según la NMX-CH-140-IMNC-2002 "Guía para la expresión de la incertidumbre en las mediciones".**
(The uncertainty of the measurement was estimated according to the NMX-CH-140-IMNC-2002 "Guide for the expression of uncertainty in the measurements")

Descripción del método:
(Description of method)

- **El valor actual se obtiene de un promedio de 5 mediciones realizadas para cada punto.**
(The current value is obtained from an average of 5 evaluations performed for each point)

- **El sesgo instrumental se obtiene de la diferencia entre el promedio de lecturas indicado por el IBC y el valor de referencia.**
(Instrumental bias is obtained from the difference between the average readings indicated by the UUT and the reference value)

- **El método de calibración es de medición directa del termómetro de radiación al calibrador de infrarrojos empleado como patrón.**
(The calibration method is the direct measurement of the radiation thermometer to the infrared calibrator used as a standard.)

- **Se define la calibración a tres distancias definidas con respecto al calibrador de infrarrojos (300, 600, 900) mm.**
(Calibration is defined at three defined distances with respect to the infrared calibrator (300, 600, 900) mm)

- **La emisividad es una propiedad de los cuerpos que define la proporción de radiación térmica emitida por una superficie u objeto debido a su temperatura se define como un número positivo que se encuentra en el intervalo de 0 a 1 (carece de unidades ya que es una magnitud adimensional), siendo 1 referido a un cuerpo negro "Ideal". Por lo tanto, un objeto radiador con una emisividad de 0.95 emite el 95% de la radiación de un cuerpo negro.**
(Emissivity is a property of bodies that defines the proportion of thermal radiation emitted by a surface or object because its temperature is defined as a positive number that is in the range of 0 to 1 (it lacks units since it is a magnitude dimensionless), 1 being referred to a "Ideal" black body. Therefore, a radiator object with an emissivity of 0.95 emits 95% of the radiation from a black body)

- **Temperaturas del patron en concordancia a la ITS-90, Escala internacional de temperatura de 1990.**
(Standard temperatures in accordance with the ITS-90, 1990 International Temperature Scale.)

- Kelvin <i>(Kelvin)</i>	- grado Celsius <i>(Celsius degree)</i>	- grado Fahrenheit <i>(Fahrenheit degree)</i>
$K = ^\circ C + 273,15$	$^{\circ}C = \left(\frac{5}{9}\right) * (^{\circ}F - 32)$	$^{\circ}F = \left(\frac{9}{5}\right) * ^\circ C + 32$